Vol - 1 Issue No. 1 April - June 2016

Industry MEICHHER

A Quarterly Bulletin of the Department of Industries
Government of Mizoram, Aizawl

EDITORIAL BOARD

Editor
J. Hmingthanmawia (9862078140)
Director

Joint Editor
R. Lalrodingi (9436141324)
Joint Director

Assistant Editors
1. Laldinpuii (9436153880)
   Assistant Director,
   Directorate of Industries
2. Lalhrilliana (9612166323)
   Functional Manager,
   Directorate of Industries

Contributing Editors
1. C. Lalbiakthanga (9436155473)
   Additional Director,
   Directorate of Industries
2. H. Thangmawia (9436152923)
   General Manager
   DIC, Aizawl
3. C. Lalchhandama (9862538482)
   Joint Director (H)
   Directorate of Industries
4. R. Lalsangzuala
   Dy. Manager, ZIDCO
5. L. Sanglura Sailo (9436154198)
   Deputy Manager, MIFCO
6. Hmingthanzauvi (9436156167)
   Executive Officer, MKVIB
7. C. Dawngzalala (9436756462)
   Industrial Promotion Officer,
   Directorate of Industries

Circulation Manager
Lalbiakzuali, (8794374025)
LDC, Directorate of Industries

Sl.No. Contents Page No.

01. Editorial - ii

02. Industry din tumte tan : Dan leh Hrai Tulte - 1

03. Industry Meichher leh Kei - 4

04. Electric Power tello chuan eng industry mah... - 6

05. Apparel & Garment Making Centre - 8

06. Hmalai cvhang mai tur - Part III - 12

07. Those were the days - 17

08. Handloom & Handicrafts 'Quovadis' - 19

09. Thil siam tura dan leh hrai hriat tulte - 23

Article chhuah tur nei tan inthlahrung lovin Editorial Board Member te number ah khian emaw editorindmeichher@gmail.com ah te hian a thehluh theih reng e.

EDITORIAL

A hmasain Industry Meichher (Torch of Industry) Kum eng emaw zat magazine hlu tak mai Department-in a lo chhi nung thei hi a lawmawm hlein ka hria. Director, Industries-a Sawrkarin min dah aṭanga reilo teah Central leh State tam zawka an tih angin Commerce & Insustries chu amalgamate niin Director, Commerce & Industries Department ka lo ni leh a. Chumi hun reilote chhung chuan ka thawhpui (Official & MISA)-te nena thawhhona ṭha tak kan neih avangin lawmthu ka sawi a ni.

Hetih rual hian thawk ho ngailo, work culture in-anglo tak kan awm ho chho dawn chu a ni a. Inpumkhatna leh lungrualna Zion tlang thlirtu kan nih fo ka duh tak meuh meuh a ni.

Tin 'Industry' tih hi Pu J.F. Laldailova (Fam) chuan "Taimakna" tiin a lo sawi a. Chuvangin he Department-a thawh leh thatchhiat/zelthel a inhmeh lo. Eng level leh post chelh pawh ni ila, taimakna leh rinawmna nen chuan hna pawimawh leh zahawm a ni vek tih hi i hre nawn mawlh ang u. He Department-a hnate hi dan leh hrai hriat ngai tak, mi department sukthlek pawh hriat tel ngai tak a ni a . Ṭan mar pat a ngai a, kan enkawl entrepreneurs-te tân belhfakawm tak nih i tum zel ang. Taimakna leh he Department thawh hi thil inhmeh tak a ni.

He hun reilo chhung hian hmasawnna eng eng emaw kan hmu chho a, Sawrkarin amalgamated Department kalhmang tur la rel fel vek lo mahse Distrct Office lam pawh thuam chho zelin hmasawnna thar duhawm tak kan hmu chho zel a, kan la hmuh chhoh zel pawh beisei ila. Inpumkhatna ṭha tak nen kan ram (Mizoram) tân ṭha zawk leh chak zawka thawhpui atân ka thawhpuite leh chhiartu zawng zawngte ka sawm a che u.

Industry din tumte tan

DAN LEH HRAI ŢULTE

Lalhrilliana
Functional Manager
Directorate of Industries

Industry din tumte tan hian dan leh hrai hriat ṭul a awm ṭhin a. Heng dan lai hrai hriat loh avanga sum tam tak sen hnua harsatna tawk leh sum tam tak hloh awm theih a ni a. Chuvangin, tun ṭuma kan thupui, 'Industry din tumte tana dan leh hrai hriat ṭulte' tih hi thupui pawimawh tak a ni awm e.

India ram indan tirh 1947 lai vela India ram Industrial Policy leh tun laia kan policy hi nasa takin a danglam tawh a. Independence hun lai vel kha chuan thilsiamna reng reng sawrkar khuahkhirh leh thuhnuaiah nasa taka enkawl beh a ni a. Phalna lak ngailo industry chu tlem te a ni a. Chung phalna lak ngai lo industry chu a list ziah chhuah ṭhin a ni.

Ram a changkang zel a, sawrkar pawhin industry a thlah zalen chho tial tial a. Khuahkhirh industry a tlem tial tial a, phalrai lam a zau tial tial thung a. Tun dinhmunah chuan thilsiamna khuahkhirh tur lam ziah chhuah a lo ni ta zawk a. Ziah lan loh zawng chu mipui phalna la hranpa lem lova din mai theih a ni a. Hei hian India ram independence hun laia dan leh hrai leh tun huna dan leh hrai ṭulte danglam nasat zia a tarlang awm e.

Tunah chuan sawi tawh angin industry nasa taka thlah zalen a nih avangin dan leh hrai thui tak sawi a ngai tawh lo va. Thui lo te, tlem te sawi mai pawhin a fiah thei tawh a ni.

Thilsiamna din tur chu a len dan a zirin dan leh hraiin a phuarin a phuar lo thei a. Dan tlangpuiin *micro level enterprise* chin reng reng chu thlah zalen lehzual an ni a. Sawrkar leh mipui mit ti kham lova an awm phei chuan sawrkar hriatpui loh leh sawrkara inziaklut lem lo pawhin an tawm bo reng thei a. Tin, dan leh hraiin a phuar lem lo bawk thei.

Thilsiamna lian tham, small enterprise aṭanga large enterprise din a nih dawn hian dan leh hrai hriat tur ṭul eng emaw zat a awm thei a. Chung zingah chuan Polution Controll Board aṭanga No Objection Certificate lak hi thil pawimawh tak a ni awm e. Thilsiamna din tur tan chuan midang sawisel hmain an thilsiamna avanga polution lama harsatna

awm tur laka invenna atan 'no objection' lak lawk tur a ni. Mizoramah hi chuan Aizawl district piah lamah phei chuan kan la inngaithiam rih a. He certificate tello pawh hian thilsiamna kan la din rih zel a. Aizawl district-ah erawhc huan he 'no objection certificate' tello hi chuan thilsiamna din ngawt chi a ni lo.

Joint venture hmanga thilsiamna rawn dintute hi state sawrkar chuan ram ngaihtuah sak a in huam reng a. Tuna rawn din tawhtute pawh hi ram a ngaihtuah sak zel a. A remchan chhung chu ram hi ngaihtuah sak zel pawh tum a ni.

Joint venture tiamin Mizoram chhunga thilsiamna dintute hian thilsiamtute tana hamṭhatna Mizoram Industrial Policy, 2012 leh NEIIPP, 2007 hnuaia awm thei ang ang an dawng thei a. Hei hi thilsiamna din tumtute tana thil pawimawh leh hriat awm tak a ni bawk awm e.

Thilsiamna din tumtute chuan VAT registration neih ngei a ṭha. Thilsiamna mamawh raw-materials state pawn aṭanga la lut tur chuan VAT pek emaw VAT exemption certificate neih a ngai ṭhin a. Bungrua engpawh mai hi VAT clear a nih loh chuan Vairengte gate a pel thei lo. Chuvangin, thilsiamna hlawhtling leh khaihlak lo din a nih theih nan VAT Registration hi din hma hauhva lo neih lawk a ṭha.

Explosive hmang tur kan nih chuan a ṭul dan anga zirin phalna lo lak lawk tur. SP emaw Fire Department emaw Geology & Mining emaw kan hman dan tur a zira hriattir ngai leh phalna lak ngai lo hriattira phalna lo lak fel diam ni se a ṭha bawk.

Buk lung chi hrang hrang a awm a; A ṭhen khai leng leng, a ṭhen inbuk tawk chi, a ṭhen digital hmang, a ṭhen a rih dan tarlang tura fei kibar che chi, a ṭhen lirthei nena buk thei chi leh chi dang pawh a awm thei ang. Eng ang bukna pawh hi hmang dawn ila, kan bukna hman tur kha sawrkar lama mawhphurtu department certified seal chuang ngei hman ni se a ṭha. Mipui tan bukna dik a ngainatawm a, dawrtu thinlung a hlim a, thin a dam ṭhin. Chu chuan hlawhtlinna nasa tak a siam thei a ni.

Hmun thlan dik a ṭul hle bawk. Mahni awmna awm tawk leh harsatna kan tawh lohna ngei tur thlan thiam a ṭul. Thlan dik loh avanga sum tam tak sen thlawn theih a ni a. Mi tam takin an lo seng thlawn tawh a. Nano car siamtu company pawh hian hmun hma avang hian vaibelchhe tam tak West Bangal-ah an lo chan tawh a. Mizoramah pawh hian mi dang tana beng chheng lutuk leh midang ti buai lutuk nih loh tum tur a ni. Ṭhenawm hnai ngaimawhtu leh hnawk ti thei tur an awm em tih pawh hi dan leh hrai piah lam hret ni mahse ngaihtuah hmaih loh a ṭha khawp mai.

Thilsiamna din tur chu license ngai chi a nih chuan, din hma hauhva phalna lak lawk a ṭha ber a. Sum tam tak sen tawh hnuah

chuan phalna hmuh theih leh loh awm thei a nih avangin phalna lak lawk hi a him a. Lak lawk a nih loh pawhin a pechhuaktu leh thuneitute biak lawk a, phalna hmu thei ngei kan nih leh nih loh chian tur a ni.

Trade mark kan neih dawn chuan thilsiamna din hmaa registration tih fel a ṭha hle bawk. Thilsiamna din a nih chuan thilsiam chhuah hmasak ber aṭangin kha trade mark kha hman nghal a ngai a. Chuvangin, trade mark hmang tur tan chuan Intellectual Property Right hnuaiah registration tih fel tur a ni.

Hnathawktute nena inkar chin fel lawk theih tam tak a awm a. Company anga thilsiamna din tur tan phei chuan, an hlawh bi te, EPF te, tax an chawi dan tur te, medical care te, insurance te, inhrem dan leh thil dang tam tak duan lawk fel diam tur a ni a. Hna thawktute khan khatiang dan kha zawm ngei turin thu tiam lawk se. Hun lo kal zelah harsatna awm thei lakah a inven theih bawk ṭhin.

Mahni thil hmuhchhuah siam tur emaw tan thilsiamna din hma ngeia thilsiam tur kha patent a ṭha. Modified emaw renovate pawh nise patent ngei ni se. Thilsiam ang siam ve dang an awm loh nan leh monopoly market hnuaia thilsiam a nih theih nan patent ngei tur a ni. Midang siam ve loh siam tan hlawhtlin a awl bik ṭhin.

Hnam bik emaw ram bung khat bik emaw chhunga chengten thil pakhat siam bik emaw thar chhuah bik emaw an nei thei a. Heng an siam bik leh thar chhuah bik hmanga thilsiamna an din dawn chuan Geography Indication (GI) Registration tih hmasak a ṭha bawk. GI Registration hi Chennai-ah chauh tih theih a la ni rih.

A tawp berah chuan, sawrkar khap emaw mipui hnena a tlangzarh loh chi emaw a khuahkhirh ang chi thilsiamna kan din dawn a nih loh chuan harsatna a awm vak lo va. Indona hmanrua siam phal a ni lo va. Silai te leh a repair ang pawh phalna nei lo tan din theih a ni lo bawk a. Chemical engemaw hmanga thil siam tur tan sawrkara phalna lak a ngai ṭhin a. Vaihlo kaihhnawih leh zu sa tur tan pawh hian sawrkar phalna lak a ngai ṭhin. Sawrkar khap bik kan han sawi ang kan tih dawn loh chuan thilsiamna din hi mipui tan a lo zalen ta hle mai. Dan leh hrai hriat ngai pawh a tlem ta khawp mai.

A Meaningful Silence Is Always Better Than Meaningless Words

INDUSTRY MEICHHER LEH KEI

L. Sanglura Sailo
Deputy Manager (Admn.), MIFCO
& Ex-Contributing Editor

***Industry Meichher ka hmelhriat tanna*:** Pathian hruaina avangin kum 38 leh thla 7 sawrkarah leh Govt. Undertaking-ah hna ka thawh chhungin ka hun zawng zawng chu Industry Department leh a thlazar hnuaiah ka thawk a. Hetia ka thawh mek lai hian kum 1989 December thla ah Govt. High School Field-ah Industrial Fair-cum-Exihibition kan nei a; hemi ṭum hian Industry Meichher hi tihchhuah ṭan a ni a, hemi issue-a chhuah tur hian article ziak ve tura sawm ka nih angin, ka article hmasa ber, 'MIZORAM INDUSTRIAL POLICY,1989 vs NANG LEH KEI' tih ka ziak ve a. He article ka buatsaih lai hian Industries Secretariat-ah ka awm lai a ni a, Industries Department Recruitment Rules ka buatsaih lai a ni a, ka buai ve ṭhin khawp mai. Industries Department Group 'A' Post leh a hnuai lam ami Recruitment Rules zawng zawng Draft leh engemaw zat Mizoram Gazette-a kan tihchhuah hnu chuan ka rin loh lam tak, Mizoram Food & Allied Industry Corporation Limited (MIFCO)-ah ka service chu utilized a niin March,1990 thla tir aṭangin ka awm a. Industry Meichher chhuak hmasa ber, phek khat chauh, hlai pui mai kha Mizoram Industries Association kutah pek a ni tain ka hria a, chu chu MIA lam khan an chhunzawm leh theih tak loh avangin issue leh aṭang chuan kan hotuten a bu-a siam zai an rel nghal a, chu chu Issue No.2, Vol.1 tih a ni ta a; he ka article-ah hian MIFCO kal zelna tur atana ka vision ka ziak a, chu chu Industry Meichher (Quarterly Chanchinbu)-a ka tel vena hmasa ber a ni.

Article ka ziak hmasakte :

Industry Meichher, Vol-2. No. 4, September,1990 Issue-a chhuah turin, 'Intodelh', tih thupui hmangin article ka ziak a; Vol-2 No. 5, December,1990 Issue ami turin, 'Chaw lo ei ve rawh', tih thupui hmangin ka ziak leh a. Hemi ṭuma Industry Meichher Issue hi, MIFCO puala tih a nih avangin ka article ziak pawh keima tawkah chuan ṭha ka ti ve khawp mai. Hemi hnu-a ka article ziakte chu sawi lang tawh lo mai ila, heng kan chanchinbu beitham tak atana tha thawh thei ve a ka awm hi ka lawm hle a ni.

A hmabaser ami, phek khat hlai pui mai tih loh kha chu Vol-2, Issue No.1 aṭang khan December,1995 Issue thleng khan a buin ka siam a, ka la dahṭha khiau bawk a; hemi hnu lama mi pawh hi issue zawng zawng ka dah khawm a, a bik takin kum 2015

thleng kha chu lunglen chang changa la chhiar nawn atan tiin ka la dah ṭha vek bawk.

Tichuan, Vol-7, Issue No. 4, 1994 December aṭang khan Editor-te hming inziak tlar zingah ka hming hnaisailo tak chu telhve a ni ta ringawt mai a, chu chuan tih theih nei tlem hle mah ila he Chanchinbu atan hian nasa takin ṭan min lak tir a, he chanchinbu atana ka thawhpuite, a bikin Directorate of Industries amiten nasa taka min kep ṭhinna avangin, "Ka hming hnaisailo Pa hmaah Isuan a ṭan ang a," tih hla kan sak ṭhin ang mai khan ka nghet tulh tulh mai a. Kum kua lai a liam leh hnu kum 2003 khan lehkha dang, Director, Industries Department, hnen aṭangin ka dawng leh nawlh mai a, (vide No. D.50015/19/2001(INFO)DTE-IND date 23.6.2003), chu lehkha chu he ka chanchinbu ngainat ve em em Industry Meichher, Contributing Editor atana min ruatna a lo ni a. Tih theih engmah nei lo mah ila, chu chuan nasa takin min tilawm a, ka hnathawhna aṭanga ka pension thlengin (31st July, 2016) chu mawhphurhna chu Editor-te zarah nei ve anga langin, he chanchinbuah hian ka hming tihlanin a awm ve a ni.

Tun ṭuma ka thu rawn ziak hi ṭhenkhat tan chuan a ho hle mai thei, amaherawhchu, ka tan chuan in-mangṭhatna a nih avangin a hlu viau thung si a, chuvangin, kan thu hnuhnung lam atan leh in-mangṭhatna atan hei hi ka sawi duh :

1. Industry Department leh a behbawma thawktu zawng zawngte hi miin innghahna tlakah min ngai se. Mipui leh kan Zoram tana kan thawhna kawng tinrengah fakna leh chawimawina khum tum lova, mipui a tam thei ang berin kan remhriatna leh thiamna te, technical lama kan thiamna zawng zawngah te hian mipuiin kan zar an zo theih nan ṭan i la sauh sauh ang u.

2. Kan sawrkarin mipuite hamṭhatna atan scheme hrang hrang a duan mek leh a la duan leh zel turte ngun taka thlir leh zirchiang chungin, hamṭhatna dawngtu tur dik takten an dinchhuahpui ngei theih nan rinawmna leh taimakna, tih tak zetna nen hna i thawk ang u.

3. Industry Department hi kan hnathawh tawh ṭhenkhatte avangin a chang chuan miin min lo hmu pelh tawh pawh a ni thei, hmana mi chu kan siamṭha thei tawh dawn lova, chuvangin vawiina a chhunga cheng mek, thawktu zawng zawngte hian ṭhang leh thar lo awm zel turte pawhin ha-hipa an sawi a, kan dikna avanga min support tlat theihna turin kan puanven i sawichhing sauh sauh ang u.

4. Quarterly-a kan tihchhuah kan chanchinbu neihchhun, 'Industry Meichher,' hi tun aia a eng a lo mawi deuh deuh theihna tur leh a chhunga thu awmte; belhchiandawl a nih zel theih nan ṭan la reng ila, a bik takin Industry Department-a thawk zawng zawngte chuan he chanchinbu atan hian thu ṭha tak tak han ziak ṭhin turin ka ngen bawk a che u. He Chanchinbu hi kan darthlalang pakhat a ni tih hre rengin, a lo chhiartu zawng zawng tan malsawmna leh an eizawnna atana kawhhmuhtu ṭha tak a nih zel theih nan duhsakna sang ber ka hlan e.

ELECTRIC POWER (Kawlphetha) TELLO CHUAN ENG INDUSTRY MAH ŢHA LEH CHANGTLUNG TAKIN BUN THEIH A NI LO

A.S. Chhetry
Asst. Director of Industries
Directorate of Industries

Industry ṭha leh changtlung bun thei tur chuan Electric Power (kawlphetha) hi a pawimawh ber te zinga mi a ni a.

Hei vang hian thil reng reng hi kan mamawh dan azir te hian kan siam chhuak tamin a tlem thei a ni. Mahse eng thil pawh kan siam chhuak tam dawn a nih chuan power (kawlphetha) hi kan mamawh em em a ni.

Mizoramah chuan industry zinga hlawk ber tura kan ngaih chu handloom industry leh mau hmanga thil dehchhuah industries te hi niin a lang a. Tin, hengah te hian sorkar laipui lamte pawhin min tuipui hlein a lang. Mahse kan hriat tur pawimawh tak chu power tello chuan eng industry mah hi changtlung takin a din theih si lo va. Tin, kan ṭhenawm state-te mahni power hmang ho chuan an thil siamchhuah chu power hman man a tlem avangin an lo chhiar tlawm ngei dawn a mahse keini ve chu power man a tam avangin state dangin an chhiar anga hniam chuan kan zuar thei dawn lo va. Heti a nih avang hian tunlai inelna (competition) sang tawhah hian kan el phak dawn lo va, chutichuan power kan duh tawk kan hmuh loh avang chuan eng industry mah Zoramah hi chuan a ṭhang lian thei dawn lovin a lang.

Aw le, eng pawh chu ni se pawnlam mite hian kan puan an duhin lei te pawh an

duh ngawih ngawih niin a lang a. Hei hi a chhan mawl ber niawma langte chu, a mawi vang leh a originality vangte hi niawmin a lang. Tin, kan hriat ṭheuh angin kan mizo hmeichhiate zingah hian la deh thiam lo hi an awm a rinawm loh.

Mizoram leh a bul hnaia late hi khawmin power (kawlphetha) hmangin lo sawngbawl ta ila, kum tin kan duh khawp chu kan hmuchhuak theiin a rinawm. La thiar vel man leh power man atana kan pawisa hman te chu a tlem dawn avangin kan puan tahchhuah man pawh a hniam thei ngei ang a, hmun danga kan compete (el) turte kan el pha ngeiin a rinawm.

La sawngbawl tur hian mihring tha mamawh a lo tam dawn ngei a, hei hian employment a chhawk ṭha hlein a rinawm. Handloom industry chauh ni lovin industry chi hrang hrang kan lo siam ngei ang a, hengah te hian hna thawktu tur kan duh ngei dawn a, hei hian hna thawhna hmunruak te a lo siam ṭeuh dawn a ni.

Intihsiakna khawvel (competitive age)-a chengte kan ni tih hi hai rual a ni lo. Intihsiakna (ṭha leh tlo)-a intlansiak kan ni a. Kan thil siamchhuah reng rengte chu; A ṭha em? A tlo em? tihah a innghat ber a ni. Mahse siamtu dangin electric khawl (kawlphetha) hmanga an siamchhuahte chu keiniin kuta siamchhuaka el (compete) chi an ni lo. Hei vang hian electric power chu kan mamawh a, a man tlawm zawka kan neih a ngai a ni.

Thil reng reng hian tlai luat a nei lo a, keini pawh kan la tlai lo. Hei vang hian Zoram mi leh sate hre tura ka duh chu electric power (kawlphetha) kan duh tawk ang chu kan lui kang ngai lote aṭang hian a rang thei ang bera power siam chhuah i tum ṭheuh ang u.

In Life,
You'll Meet Two Kinds of People
The Ones Who Build You Up
And
The Ones Who Tears You Down.
But In The End,
You'll Thank Them Both

Rei lote chhunga thawmhnaw tam tham siam theihna hmunpui

APPAREL & GARMENT MAKING CENTRE

chanchin

Lalhrilliana
Functional Manager,
Directorate of Industries

Mihring hmasa ber Adama chuan saruaka awm hi a zahthlak tih a hriat rual rualin a nupui nena an inbel tur theipui hnah hmangin thawmhnaw a lo khawr tawh a. Mihring kan lo changkang chho zel a. Mizo chuan thing hawng Vaiza hrui hmangin siapsuap kan siam ve leh zel a. Hnam tin mai hian saruaka awm hi zahthlak kan ti a. Andaman & Nicobar Thliarkar-a hnam mawl ho tih loh phei chu khawvel pum hian saruaka awm ṭha kan ti lova, mahni phak tawk ang ang thawmhnaw kan inbel ṭhin.

Hetiang hi a nih avangin, khawvel hnam tin leh hmun tinah thawmhnaw mamawhna a sang em em a. Siamna nei remchanglo leh siam thiam ve lo chuan midang siamsa sum senga lei a ngai a. A bik takin India ram hmarchhak chhunga chengte phei chuan pawn lam aṭanga siam la lutin sum tam tak kan khawhral ṭhin. Sipai uniform, sikul uniform, inkhelhna lama hak chi leh khawlai incheina hrim hrim ang te hi state pawn aṭanga lak luh ngei ngei tura ngaih a ni hial a. Hei hi sawrkar laipui chuan hre rengin, reilote chhunga thawmhnaw tam tham tak siam theihna 'Apparel & Garment Making Centre' chu Sikim tiamin hmarchhak state tin min rawn din sak ta a.

Apparel & Garment Making Centre din hma hian MoU sawrkar laipui leh state sawrkarin a ziak a. Chutah chuan mahni tih tur chan fel takin sem a ni a. Sawrkar laipui chuan a building sak leh khawl bun hna, engkim hman mai theiha ruahman hna an chang a. State sawrkar chuan a hmunhma ngaihtuah, tui leh kawlphetha ngaihtuah a tum ve thung tura inremna ziak a ni. Sawrkar laipui chuan tunah chuan an tih tur an hlen tawh a. State sawrkar lam hian sum awm loh avangin a tih tur a ti mai thei lo va. NEC lamah heng thil pathum state sawrkar tih ngei ngai kan tih theih si loh min tihsak tur hian beisei mek a ni a. Sum pawh hmuh mai beisei a ni.

Mizoramah chuan sawrkar hmunhma neih remchanna Industrial Growth Centre, Luangmual-ah din a ni a. He project atan hian building pathum lianpui pui sak nan Rs 14.00 crore leh khawl lei nan Rs 4.00 crore avaiin Rs. 18.00 crore ruahman niin sum ruahman hian a daih thei a, a lawmawm hle mai. In sak hi sawisel tur tlem a awm avangin, siam ṭhat leh hlek a ni a. Tunah chuan zawh fel a ni ta.

Building sak leh a chhunga khawl awm tur zawng zawng bun fel hna hi NBCC kutah dah a ni a. Anni hian hma chak takin an la a. In sak lai hian hmarchhak state zingah, hma la chak bera chhal theih hial kan ni a. NBCC chungah pawh hian state angin lawmthu sawi a mawh lo viau a ni. State hnufum deuh ten hmun hma an la zawn laih laih lai khan kei ni state-ah chuan a hawn dan tur kan buaipui thei hial tawh a. Hma la chak state kan ni hi sawrkar laipui lamah pawh state angin kan hming a tha viau va. A khat mawi tawk a, NER states leh sawrkar laipui hotute nena video conference neih ṭhin pawh a cho awm viau ṭhin.

Apparel & Garment Making Centre enkawltu tur Project Implementing Agency atan hian ZIDCO Ltd chu state sawrkarin, sawrkar laipui kaihhruaina dung zuiin a ruat a. A building pawh hi ZIDCO Ltd hnenah hun reilote chhunga hlan chhawn tura beisei a ni tawh a ni. Anni hian a building zawng zawng hi enkawlin a luahtu tur zawn hna leh thawhpui pawh state sawrkar enpuina hnuaiah an thawk zui ang a. Harsatna awm thei leh awm reng reng chu state sawrkarah thlenin sawrkar laipuiah state sawrkar hian a thlen thla leh chhawng ṭhin dawn a ni.

He building pathum hi mimal emaw pawl hnenah luahchhawng tura pek mai theih a ni a. Sawrkar laipui chuan a luahman atan hian thlatin Rs 50,000/- a tlem ber atan a rawn tuk a. Hei hi state chhunga entrepreneur-te din hmun enin state sawrkar chuan sang a ti a, sawrkar laipui lamah ngaihnathiamna a zuk dil a. Sawrkar laipui chuan kan harsatna hrethiamin a aia hniam pawha luahtir theihna remchang min rawn siam sak a. Vawi hnih lai a luahtu tur zawnna advertisement hmanga zawn a ni tawh a. Luahtu tur remchang hmuh a la ni lo va. Tun thla thar August thla hian a luahtu tur zawnna koh leh tum a ni a. State dangah chuan he centre luah tur hian an inchuh nasa hle a. Assam state-ah phei chuan thlatin luahman Rs 50,000/- aia sang daih nuaih chuang chuanga luah ngam an awm nuk a ni tih han tarlang ve reng reng ila.

He Apparel & Garment Making Centre hi sawrkar laipui chuan hman lohva a hlamzuih hi a hlau em em a. Scheme dang ang lo takin hneh takin a rawn vil a. A lungphum leh a hawnna pawh Textile Minister-in min rawn neih sak ngat a. Tuna Implementing Agency ruat thar ZIDCO Ltd hian, a taka kalpui a nih huna harsatna awm thei tur a ngaihtuah nghal a. Khawpui aṭanga hla tak, bus leh taxi service pawh awm lohna a nih avanga harsatna nasa tak awm tura an

ngaih pawh sawrkar laipuiah thlen a ni a. Sawrkar laipui chuan residential hostel siam min lo rawn a, min rawn ang hian DPR Rs 22.00 crore siam a ni a. Tunah hian hostel sakna tur, a tira project cost aia tam mah chu sawrkar laipuiah dil belh a ni a. Union Minister of state for Textile leh thuneitu lian ṭawngka ang chuan pek tiam kan ni tawh nghe nghe.

Aw le, building chhung hi han luhkhung ta ila. A building hi pathum kan tih tawh kha. A sakna hmun hi hmun awihtlan a ni a. A chhak ber hi skilling unit a ni a. A chhungah hian puanṭhui nana hman ṭangkai chi khawl chi hrang hrang, in-ang pawh tam tak a awm ang, 70 bun a ni a. A thlanga mi pahnih hi production unit tur ve ve an ni a. Khawl chi hrang hrang, in-ang pawh engemaw zat awmin 100 ve ve bun a ni ve thung a. Heng khawl hi khawl changkang tak tak an ni a. Ram pawn Japan, China leh South Korea siam an ni tlangpui a. Kawlphetha awm loh laia chhawktu tur generator lian 125 Kvw unit tin tan hian dah a ni bawk.

Building tin chhungah hian pindan chi hrang hrang a awm a. Building floor plan tak hi chu unit tin tan hian pakhat hman a nih avangin ṭum khatah a sawi theih mai awm e.

Khai le, i han lut ṭan teh ang hmiang. A dung zui zawngin thlur thumin pindan hi a inchhawr dawh a. Luh tirh phatah Reception Counter leh Waiting room ni fawm a lo awm ang a. Hei hi thlur thum zinga a laita a ni nghal a. A dawt chiahah Administratin room, a dawt leh ah Designing room, a dawt lehah Pattern making room a lo awm a.

Luh tirh ding lampangah chuan room zau tak Receiving room (hmanraw mamawh lak luhna) a awm a. A sir kilah Panel room a awm nghal a. A dawt ah Inspection room a awm zui a. He room dawt leh chiah ah hian Cutting room a awm leh chiah a.

Luh tirh velamah ve thung hian Shipping/Inventory Section room (hralhchhuahna lam) a awm a. A dawtah Finishing / Packing room a awm a. A dawt lehah hian Ironing room a awm a. A dawt lehah hian Inter locking room. A dawt leh ah nau hruai an awm taka nau awmna tur hmun Creche room leh Pantry room a awm a. A hnung berah hian mipa leh hmeichhe inthiarna leh kuttual hleichham (handicapped) chawlhna tur siam a ni bawk.

Room laita leh room ding lama mi kan sawi kha building dung lam chanve thlen hmain an tawp a. An pahnih room laita leh ding lam awh piah lam zawng room zau tak mai chu Sewing Facility room (puanṭhui khawl zawng zawng dah khawmna) a lo ni huau mai a. Heng khawl chung lamah hian eng ṭha taka an hmuh theih nan light lian pui pui khai a nih bakah, tube light double khawl pahnihin point khat an inṭawm zel tura ruahman leh vuah a ni. Canteen hi building chhak ber Skill unit-ah dah tura ruahman a ni bawk.

Khawl hming leh bun zat hi a riruang kan hriat chian lehzual theih nan Unit I leh II-a khawl leh hmanraw bun zat tarlang ila. Heta tarlan zat hi a hranga bun ve ve an ni a. Skill unit-ah chuan mamawhna a tlem bik avangin Unit dang aiin a tlem hret a khawl 58 leh a dang 20 a vaiin 78 chauh a ni tih hre bawk ta ila a ṭha awm e. Unit I leh Unit II-a khawl bun zat hi 103 a dang beh bawm hi 18, a vaiin 121 a ni. Chungte chu *(Phek mawngah tarlan a ni).*

Sawi tawh ang khan khawl leh hmanraw dah reng reng hi changkang tak an ni a. Puan zaina khawl te, kawrkilh kaw rehna leh a maha inṭhui fel nghal vek te, khawl design mahnia insiam chawp thei leh ṭhui thei te, tunlai hmanraw changkang lakkhawm ti mai ila. Hetiang a nih avang hian he Centre hi ropui tak a ni a. Luahtu tur thlan fuh leh fuh lohin kawngro su hle turah ngai ila. Implementing Agency ZIDCO hmalak zuina leh taimaknaah thui tak a hlawhtlin leh tlin loh a innghat zui bawk ang. Kan hman ṭangkai thiam phawt chuan Mizoram tan mahni intodelhna leh hmun dang pawha Readymade garments thawnchhuak thei dinhmuna min hlangkai dawrh thei a ni. Eng ang chenin nge kan chhawr theih dawn i lo thlir dauh dauh phawt mai teh ang.

Khawl hming	**Siamtu**	**A hmanna tur**	**A zat**
1. Single Needle Lock Stitch (with thread trimmer) UBT	Juki	Puanṭhuina hman lar pawl tak	13
2. Single Needle Lock stitch Non-UBT	Juki	Puanṭhuina khawl hman lar ber tur	70
3. Single Needle Edge Cutter Machine	Juki	Puan ṭhui par sir lo zaithlakna tur	4
4. 6 thread Over Lock Machine	Juki	Puan tlang pawr thupna	8
5. Feed of the Arm Chain Stitch Machine with Puller	Juki	Tlang thupna ṭha bik	2
6. Button Hole (computer controlled)	Juki	Kawrkilh kaw rehna leh ṭhuina	1
7. Computerized Single Needle Lock	Juki	Kawrkilh vuahtu	1
Stitch Button Attaching			
8. Bar Rack Machine	Juki	Ipte bul rem taka siamtu	1
9. Double Needle Lock Stitch Machine with split needle bat with servo motor	Juki	Hriau pahnih hmanga puanṭhuina	2
10. 3 Needle 5 threads Inter Lock Machine	Juki	Tlang thupna ṭha bik	1
11. Vacuum Iron Pressing Machine	Ramsons	Istiri	8
12. Stain Removal Gun (manual)	Arrow	Rehtheilo tih rehna	4
13. 8" Power Drive Cloth Cutting Machine	Eastman	Vawi khata tam tak puan zaina khawl	1
14. Table Fusing Machine	Hashima	Chhunglam tih nalhna	1
15. Picoting Machine (2 needles)	Kansai Special	Design puitu	1
16. Form Finisher	Xcel	Puan nawh tlet lohna	1
17. Smoking Machine + Shirring	Kansai Special	Design puitu	1
18. Bus Bar System	EAE	Khawl 100 tan	1
Total			**121**

HMÂNLAI CHANG MAI TÙR

(Part III)

{***Putar thukhawchâng***}

Lalzabiaka,
Deputy Director of Industries (Rtd.)

Ka tâna chhinchhiah tling dangte :

(1) Luangmuala Industrial Growth Centre kalpui chhoh lai a ni a. Sawrkâr laipui lama sum dilna tùr ruahmanna (Project Report), sum tak tak sênga mithiam ruaia siam ang chuan a sênso tùra ruiahman chu ` 25.15 crore vêl a ni a. Hetah hi chuan sum pûk (loan/market borrowing) tel tùr a ni si. Sawrkâr laipui ṭanpuina hlanga kalpui duh vângin sum pûk tel lova kalpuina tùrin a sênso tùra ruahman hi ` 15.00 crore-a suih têt (downsize) a ngai a. Buaipui tùrin kei (IPO), Pu R.K. Lungmuana (IPO) leh Pu Prem Bahadur (E.O) min ruat a. Kei chuan a ngaihna vak ka hre lo, Pu Prema kha kan thiampuipa ber a ni mai. Mi thiam rualin a kuma kum an buapui a, ` 25.15 crore sênna tùra an siam chu keini, mithiam pawh ni hran lo rual, chuan zan khat thil thu maiah ` 15.15 crore man tùrah kan han chhuah a. Sawrkâr laipuiah an zuk thawn thla a, anni lah chuan ihê lovin an lo pawm ve tho kha chu chhinchhiah tham a tling ka ti ve khawp mai.

(2) Industrial Policy of Mizoram, 1989-ah thilsiamtute tâna sumpaia hamṭhatna tùr 'Incentive/Subsidy Scheme' duan awm chu a 'Dân' emaw 'Kaihhruaina' awm lo chuan hman theih mai a ni si lo. Thilsiamtu inzawmkhâwm, Mizoram Industries Association-in Directorate kawta Industrial Policy bu 'hâl' an vau ta mai. 'Thu chu tisaa chantir' theihna tùr 'Dân' emaw 'Kaihhruaina' emaw duang tùrin mi 3 - Pu C. Lalpara, Functional Manager leh kei (IPO) leh Pu R.K. Lungmuana IPO min ruat a. Keini chuan a buaithlak theihna hriain, sawrkâr laipui duan anga "SCHEME" lam hawia duan kam tum laiin kan pute chuan "DÂN (Rules)" kher an duh tlat si a. Kan thiam ang angin kan han duang a. Ka hre sual emaw a dân hming tawi (Short Title) leh hman theih hun tùr (Commencement) a hrana kan siam, hmun khata 'Short Title and Commencement' tia an khaikhawm tih lo chu tih danglam nei lovin an pawm fai vek niin ka hria. Mizoram Gazzette-a chhuah tùra Gov't Press-a chhuttîr dâwn lahin ni hnih pumhlûm ṭhak endik (proof reading) tùrin kan han ṭhut chilh bawk. Gov't Press-a thawkte thawh rim leh

fel zia tak kha âw !

(3) Kum 1994, January thlaa Ngopa leh Biate-a 'Thingpui Chîn' chungchanga Minister zin kaihhnawiha kan kal chu, Ngopa lam kal Leader ka ni a. Ngopa aṭanga Biate lama a kal tùr chu, kei leh ka pâwlte chu Aizawl aṭanga an rawn hman Aizawl Town Bus hmanga kal tùr kan ni a. Biate-a hman tùr bungrua kan phur ṭeuh mai bawk si, Minister thlen hmaa thlen hman a ngai. Minister lah hun vawng dik thei tak a ni a, motor tê (Gypsy) hmangin a tlân chak thei bawk si. Zîng thawhphan awm thei lovin kan inbuatsaih a, thingpui leh chhang tlêm eiin, dârkâr chanve vêl emawin kan chhuak hmaa. Pawlrang thlen hma fein min rawn lehpêl phawt a. Minister chu Ngopa leh Biate inkâr khaw tinah hun hmangin a ding hlauh zâwk a. Keini kan tlân tlang zêl leh khaw tina ding chu kan inlehpêl tawn zak zak mai a. Khawzawl kan thleng chu, ka naute hovin chaw ei an rawt. Keiin, "Minister thlen hmaa Biate thleng hman tùr kan nih kha, chaw ei hman kan ni lo" ka ti. Anni lahin (hmeichhia deuh vek an ni a, Biate-a che vêl leh tùr an ni bawk si), "Rilṭam chung chuan Biate-a che tùr kan awm lo vang" an ti tlat bawk si, kan Town Bus hman Driver leh Conductor-in lo puiin, "Keini pawh rilṭam chung chuan Bus kan khalh thei lo vang" an lo ti ve bawk si. Kei chuan, "A nih leh kan ei ang. Mahse, minit (minute) 10 chhûnga ei zawh hman tùr" ka ti bur mai. Hotel kawtah kan ding a, sanaah ka chhinchhiah a, an chhuk sang sang a, a hnuhnung berah ka chhuk a. Chaw kan ei sang sang a. Ei khamah Bus-ah an lût leh nghâl sang sang a. A hnukhawiah ka ṭang leh a. Bus-a kan lût fel chu sana ka en leh a, minit 10 chiah a ni, hun kan vawng dik thlap thlap khawp mai, 'order' a khauh bawk a. (A hmain pute nêna zin kawngah keimaha chaw ka ei, pute zâwkin min nghah ṭumin minit 10 chhûnga puar êl euha ka ei theih kha ka hre reng tlat a) A hnu-a an sawi leh chuan, "Kan ei hmanhmawh lutuk a, kan helh âwl âwl mai alawm" an ti.

(4) Kum 2006, September thlaa kan zin ṭumin Jaipur-ah tlereuh (jewellery) an siamna hmun min tlawhpui a. Lunghlu fîm (diamond), kut veikhat zeta tam an dah, enlenna hmanga min entîr kha chu awww, a mawi zia kha ka sawi chhuak thiam lo. Mysore Palace kan en ṭuma an kawngkhar cheina tangkarua (silver), mawi ka tih zia bawk kha awww. Hlaphuahtuin rinna mitthlaa vânram mawi leh ropui zia a phuahna "Lungmantam kawngkaa lûtin, rangkachak tualah kan lêng ang" a tih min hriatchhuahtir hlawm.

(5) Kum 2007, February thlaa Hyderabad aṭanga ka haw, Kolkata, Salt Lake-a Mizoram House aṭanga Airport ka pan tùr, pawisa ui bawk si chu, Bus-a phei ka tum a. House aṭangin rikshaw-in kawngpui pawhna Bheliaghata By-pass an tih chu ka phei a. Bus chânna chu kawngpui lehlam sîr a ni a, chu mi thleng chuan ka kaltîr a. An dinna thleng kha chuan ` 5 a nih laiin kawngpui kân kha chuan `10 a ni a. Bus nghaka ka din lai chuan Taxi a lo tlân a, a

ding chat a, "Airport" a ti a. Rawn chuang sa an awm a, kei lah suitcase leh bag 2 nen ka ni si, ka entîr chu 'a theih tho' tih entîr nan a bu nghat a. Ka chuang ve ta a. Lo chuang sate chu kawng lakah an chhuk vek a, kei chauh chu Airport thleng ka ni a. An Taxi Stand, Terminal Building ep, a hnaih thei lai berah a ding a. Ka chhuk chu, kawngkhar bul maiah chuan bungraw nawrna (trolley) a lo awm leh chiah a, ka thawmhnaw ka hlâng a, kawng kânin Terminal Building chu ka lût nghâl chu a ni mai. Taxi-ah lah ` 10 chauh ka chawi. Mizoram House (Salt Lake) aṭangin Airport thleng Taxi hman man ` 200 a nih laiin Rickshaw leh Taxi hmangin ` 20 (hmun 10-a ṭhena hmun 1) chauhin ka thleng vêl ! Pa vânnei ka va han ni chiang !

Ka va han inpezo chiang :

(1-na) In sak ka duh avângin House Building Advance ka dîl a, min pe a. Chawlh (Earned Leave) ka dîl a, min phalsak a 'order' pawh a awm thlap. Mahse, ka pu ber Pu J.D. Sen, Deputy Director (Planning) chu rokhawlh thil thu-ah chawlh a duh ve thut. Ani a awm loha, kei ka chawlh bawk chuan Planning (Planning tak hi chu awwww !) buaipuitu tùr an awm dâwn si lo. Tlâwmngaia châwl rih lo mai tùrin min ngên a. Pute thu awih thei ngang chuan ka châwl rih lo ta mai a. Fûr a thleng hman a, ka in sak hna hmahruai a khawloh phah, tihṭhat leh a ngai, pawisa sên belh a ngai, 'thawidamna' (compensation) min pe chuang si lo kha chu awww, inpezo tak ka ni.

(2-na) Thingpui chîn lama hma kan lâk ṭantirh a ni. Development Commissioner, kan Secretary ni bawkin a en dâwn avângin Ngopa-ah a hmahruaiah min tîr a. Zîngah N.E. Khawdungsei-ah an va kal a. Ngopa-ah zîng chaw ei tùr kan buatsaihsak a. An va thang rei hle mai a. Kei, pute thu ngaichâng thei tak chuan, chhûn lai thlengin rilṭâm êm êm 'over' khawpin ka lo nghâk a. An kal hmaa N.E. Khawdungseia chaw ei lo tùra an intiamna bawhchhiain an lo va ei. An rawn thlenin chaw kan lo siam a, chaw la ei lo ang hmiahin an ei leh mai a. Bâr hnih khat lekah an kham zung zung mai. Kei rilṭâm tawngkhawng tawh chu ka ei rei fâl nalh mai a nih kha. Ka va han inpezo chiang.

Hmasâwnna zârzo :

'Planning' sawi tâkah chuan, 'Typewriter Age'-a Five Year Plan leh Annual Plan, Monthly Progress Report leh Quarterly Progress Report kan han buatsaih mai ṭhin kha chu hautak deuh mai a ni. Plan buatsaih kha chuan Khâwlchhutu 4 emaw 5 emaw kan ruai a, phêk mal te tein 'stencil'-ah an han chhû a. Dik lo leh hmaih palh a awm vaih chuan, Computer angin 'UNDO' emaw 'DELETE' emnaw 'INSERT' emaw a tih ve theih si loh, nuai hlâwm tawpa paih a, a bul aṭanga chhut ṭhat leh a ngai. A bu (copy) siam tam a ngai si. A herna 'Cyclostyle' hmanga her chhuah leh char char a ngai. Five Year/Annual Plan buatsaih kha chuan TLAIVÂR ṬHAKA THAWH kha ngei ngei a ni ringawt. Officer leh Staff zawng

zawng tân pawh hai rual a ni lo. Upper Khatlaa Dr. J.V. Hluna Building kan luah laiin zan khat phei chu kan thawhna pindan chhuat kha lehkha chhia hlîrin a inchap khat tlat. Computer Age-ah chuan a awlsamin a hahdamthlâk ta a. Staff tam tak chuan Five Year/Annual Plan siam lai pawh an hre tawh mang lo. Monthly/Quarterly Progress Report kan han siam te kha, ziahna tùr thlûr (column) 10 zet (ka hre sual emaw) a awm si a, hmalâkna leh thawh kha thuin ziah a la ni bawk si, lehkha phêk pangngaiah leng hek lo, lehkha phêk hlai DFC paper (22 inch vêla hlai, 28 inch vêla sei) kan hmang a. Typewriter ha sîn chi kan lei a.Theh luh tùr copy 8 ngawt a ngai bawk si, vawi khatah phek 5 te kan barh a, phêk tin kârah 'carbon paper' zepin, a phêk hnuhnung lama a fiah loh hlauvin, na tâwkin kan han tuk chawrh chawrh mai ṭhin a nih kha. Report lah kha phêk khatah a la leng lo, phêk hnih a la ngai zui, hui ha! Hei pawh computer hman chinah chuan a ziaawm ta e. Computer Age-ah rau rau pawh kan neih tirh chuan a chhut lanna (Printer) pawh 'Dot Matrix' niin, hmanhmawh lo zetin tlar (line) mal te tein 'ṭêt ṭêt' tiin a han hrût phei ṭhin a nih kha. Tûnah chuan Laser Printer hmangin rei lo têah phêk tam tak an chhuah zung zung ta mai a nih hi. Tûnah phei chuan Thla thum dan hnathawh (Quarterly Progress) te phei chu lehkha phêk hmang lovin, Internet kal tlangin (online) an thawn tawh nghe nghe an tih chu. Kâr a hla ta mang e.

A ṭhena ruah sûr, a ṭhen ni sâ :

'Hun Khaihlak' tihah khân DIC ruangâm hi a nih tùr ang a la nih loh thu ziak lan a ni tawh a. Han chhunzawm leh hlek ila. Industries Department hnuaiah hian 'Post' thar siam belh harsa an ti a, 'post' awm sa ruak hnawh khah pawh harsa an ti êm êm a. An duhsak leh an ngaih pawimawh (an hlauh tlawn chu a ni êm lo ang a) te chu 'post' thar siamsakin a luahtu pawh harsatna awm miah lovin an dah nghâl zung zung chu a nih si hi. Ka hre sual a nih loh chuan, hmân deuh te khân an dîl loh malsâwmna thleng thlengin an pe a nih kha. Hmân deuh tawh khân khawilai emaw aṭanga nawrna avânga Group A Officer post (a post hming chu târlang lo mai ila) an siam dâwn pawh khân, ka hriat sual loh chuan, sawrkâr lam chuan chhuanlam atân, "Rawn dîl rawh u" an ti a. Kei pek chuan, fiamthu pah deuhin, "Dîlna ziah tlawr duah a ngai lo ang 'Sir, Please issue one post of ..... for our consumption' ti chauh pawhin thehlût ula, an siam (create) tho tho ang" ka ti. Ṭum khat pawh Draft Annual Plan siam laiin, Director-in Group A Officer post bawk, Department chhûng mi awmna tùr ni lo (a post hming chu târlang lo mai ila) siam rawtna telh tùrin min hrilh a. Mahse, kei chuan, "Sir, kan Department chhûngah ngei hian keimahni kaisânna tùr Post ruak eng emaw zât a awm a, mahse, min tihsak thei lo a nih hi. Chutih laia hetiang post siam lo rawt te chu. Phûr takin, ihê lovin an phal ang a, a luahtu pawh an rawn dah leh vat mai ang. Ka duh lo tawp" ka ti a. Min nawr zui ta bîk

lo va. Hun a lo kal zêl a, kan dîl leh kan rawt pawh ni miah lovin sawrkârin a rawn dah leh ta nge nge. Heti vêl hi kan ni e.

Hman ţangkaina hria :

LGB Airport-a 'keimah ngei ka ni tih chianna'(identification) atâna Scooty (Scooter) Learner License ka hman tluka tifuh ka intih kha. Security Duty tar ve tawh tak khân min han en ţhin, chal kawlh râwt tawh, beksam ţuak chuai tawh bawk si, motor pângngai ni lo, hmeichhe khalh âwm leka ngaih, Scooty khalh zir 'Learner License' chauh nei chu, a ţhianpa a kawhhmuh bawk a, an pahnihin min en a, an nui dûn huk huk mai. Innuihzatna leh inhmuhsitnaah ka ngai lo, an hlimpui phian mai kha a manhla ka ti. Ka 'Pensioner ID' pawh thil danga 'identification' atân ka hmang ţangkai leh hman keuh tawh. Hêng hi ngawihbopui atân ka phal ngang lo.

Intichangkâng fuh lo :

Pute'n an aiawha (min ring ngam a ni teh chêk a ni ang chu maw ?) Delhi-a kan pisapui bera Secretary, Additional Secretary te hmaa kan dinhmun leh harsatna thlen tùra min tîr chu ka inla changkâng lu deuh te pawh a ni ta ve ang. Kal dâwnah ţhian pakhatin 'sahdah' hawnsak tùrin min chah a, ka inhnamhnawih lohna a nih vângin a hming pawh lehkha themah min ziaksak a. Delhi kan thleng thla a. Kan Taxi/Car Rental hman khalhtu leh neitu, vai tlangvâl fel tak mai chu, "Khawiah nge 'Q-Brr/ Khiubarr' ka hmuh theih ang ?" ka ti chu, ani chuan, "Beer maw ?" a ti a. "Ni lo, sahdah (chewing tobacco) maw le !" ka ti chu, ani chuan, "Ku-bêr (Mizo ţawng anga lam) maw ?" a ti leh a. "Aw, ni e" ka ti a. Sahdah min chah hming a ziah chu "KUBER" a ni a. Kei, inla changkâng lutuk chuan ka han lam sâp vêl khanglâng pek a nih kha. Kan Deputy Secretary nên kan ni a, kan nui tlâng a, kan hlimpui phian a nih kha. Sâp ramah thla hnih aia rei zin ve ta ni ila, Mizoram ka rawn chuan chhuah leh meuh chuan ka va han manganthlâk dâwn !

(awm zêl tûr)

Life is like riding a bicycle.
To keep your balance, you must
KEEP MOVING
- Albert Einstein

THOSE WERE THE DAYS

Lalnuntluanga,
Deputy Director of Industries (Rtd.)

Kum 1974, May ni 31-ah chuan Aizawl Bawrhsap Pisapuiah LDA (Lower Division Assistant) hna zawm turin Joining Report ka va thehlut ve a. Tumah han hmelhriat chhin eih pawh ka nei si lova, chinchang hriat loh leh zah nen awmngaihna hriat a har duh khawp mai.

Pu Chhingliana, Head Clerk chuan Receipt Section-a lo ṭhu ve phawt tur chuan min hrilh a. A lo thawk mekte chu thil tih dan tur min hrilh a, min lo kaihruai tura a hrilh hnu chuan, tu ma biak pawh hlawh lem lovin chumi ni chu ka hmang tlingtla ta a. Ka hlawh lak hmasak ber ṭum chuan Rs. 318/- teh meuh ka han la mai chuh !!! Tam ka tiin ka lawm ngei mai. Tichuan, Branch hrang hrangah min dah kual a, hetih hun lai hian tuna kan Chief Minister nupui Pi Lal Riliani hi UDA niin Establishment Branch-ah hian a awm ve lai a ni nghe nghe.

Chutia sorkar hna han thawh a, hlawh han neih ve takah chuan... mi tih dan anga a man pek nghal ngai lova thingpui leh chhang duh ang ang dawhkana an rawn chhawp, ka han ei a, ka han in ve ta mai chu... a tuiin manhla tak a ni.

Pathian venna leh hruainain hun a lo kal zel a. Kum 1980-ah chuan Directorate of Industries Office, Republic Vengah E.O. (Extension Officer) hna zawm turin Joining Report, Pu Lalmuana, Superintendent hnenah chuan ka va thehlut a. Hemi kum Batch-ah hian :

1. Pu Zorammawia, E.I. (Economic Investigator) - tuna Inspector General of Police.
2. Pu A.Sangliana, E.O - Superintendent of Police nia chatuan ram pan ta.
3. Pu V.L.Nghina, E.O. - Sub-Divisional Industries Officer (Rtd), chatuan ram pan ta
4. Pu Lalzabiaka, E.I - Deputy Director of Industries (Rtd.).
5. Pu Sangzuala, E.I. - Manager (MIFCO) (Rtd.).
6. Pu Lalnuntluanga, E.O. - Deputy Director of Industries (Rtd.)
7. Pu B.Lalthianghlima, E.O. - Sub-Divisional Industries Officer nia chatuan ram pan ta.
8. Pu Chhuanawma, E.O. - Functional Manager (Rtd.)
9. Pu C.Sawmliana, E.I. - Sub-Divisional Industries Officer (Rtd), chatuan ram pan ta.
10. Pu R.K.Lungmuana, E.I. - Functional Manager (Rtd.)

te kan ni.

Ṭhian tam zawkte District hrang hranga post an nih laiin kei chu Clerk-a lo thawk sil tawh ka nih vang ni maw, Directorate-ah min dah a, Grant-in-aid (GIA) scheme min chantir a. Hetih lai hian kan Director chu Pu L.M. Mathur a ni a, amah kha pa zawiawi lam deuh kha a ni a. Thawhpui ṭhenkhatte khan an dem deuh ṭhin na a, kei chuan a fel ka ti viau thung.

Hunte lo kal zelin, khuanu zarah.... thing delh loh, lung delh loh tafam chu, kum 1989 chuan Industrial Promotion Officer (I.P.O) ka ni ve ta a. Hemi kum hian Pu

Thanhnuna chu Director-ah a kai hlim a ni a. Regular Appointment kan hmuh hmain, Lungleiah Pu B. Lalthianghlima nen Pu R. Lalchungnunga General Manager (G.M) a nih laiin officiating-in I.P.O. kan va zawm a. Kei chu hemi kum chawhnu lam hian Aizawlah transfer ka ni a. Pu B. Lalthianghlima erawh chu Sub-Divisional Industries Officer (S.D.I.O)-ah kai chho zelin, a hun tawp 5.6.2013 thlengin Lungleiah a awm ta a ni.

Kum 1998 July ni 3-ah chuan SDIO-ah kaiin, Kolasib-ah dah (post) ka ni a. Kolasib SDIO Office hawn tirh lai vela kan Department hmunhma chu lungchhiatthlak tak a ni. Amaherawhchu, SDIO dangte ngaihtuah chuan vannei ang reng tak chu kan ni lawi a. Industrial Estate chhungah building awmsa a awm nual a. Rei tak luah loh leh enkawl loh niin ṭawp hle mahse, kan chei fai a, a rem rem chu Office-ah leh Quarters-ah te kan hmang nawk nawk a. Office thar a ni bawk a, engmah a awm si lo va, Directorate aṭangin a ṭul zualpui tak tak min kentir a. Heng kan bungraw ken thlak tur kan hlan pah hian Pu P.C. Lalvuana, E.O. nen chuan Directorate Office Corridor-a dawhkan, ṭhutthleng leh Cyclostyle hlui, an hlamchhiah tawh, maimawm ril bawm lekluk te chu tifaiin a la siamṭhat theih takin tiin, kan bungraw phurhna motor-ah chuan kan hlang mawlh mawlh a. A ruka la mah ni ila, Department ta, Office tana lak a ni miau a, hotute pawhin an haider ni ta berin ka hria.

Tunah chuan kan Department ram ngeiah Office Building changtlung tak leh zahpuiawm lo tak mai kan nei ta hi a lawmawm hle. He District Industries Centre (DIC) building sak lai hian Pu P.C. Lalvuana, E.O nen kan vil ngun ṭhin hle a, ṭhahnem kan ngaiin kan duhtui ve si a, contractor tan khan kan lo hnawksak thei viau ta ve ang.

SDIO Office hawn tirh hian hetiang hi Officer leh Staff dinhmun chu a ni :-

1. SDIO - Pu Lalnuntluanga
2. E.O. - Pu P.C. Lalvuana
3. LDC - Pi Lallianmawii Fanai
4. Driver - Pu Lalchungnunga (Chungtea)
5. IV Grade - Pu Tinkhuma

DIC/SDIO, Kolasib-ah hian 28.8.2008 thleng awmin, Deputy Director-ah kaisangin September, 2008-ah Directorate of Industries-ah dah ka ni ta a. Kolasib-a DIC Office tharah hian thla thum vel ṭhu ve hmanin Kolasib-ah hian kum 10 zet ka awm ve hman a ni.

Kum 5 dawn lai Deputy Director of Industries-a ka awm hnuin, June 20, 2013-ah General Manager, DIC, Lunglei charge lain kum 2 pumhlum ka va awm a. October 23, 2015-ah Directorate-ah rawn let lehin, October 31, 2015 (Inrinni) hian kum 35 tehmeuh, mahni ta ang taka ka lo en leh, phak ang tawka ka lo thawhna Industries Department chu Superannuation Pension-in ka chhuahsan ta a ni.

Tuna la thawk mek te, a sang ber aṭanga a hniam ber thlengin, tluang tak leh ṭha taka in hna in thawh zel theihna turin duhsakna sang ber ka hlan a che u.

"ENGKIM HIAN HUN BI A NEI VEK A, AN RAL THUAI A, KOH KIR THEIH AN NI TAWH LO"

HANDLOOM & HANDICRAFTS 'QUAVADIS'

H.F. Lianghmingthanga,
Extension Officer (H), DIC, Aizawl

Weaving hi Mizo District Council hunlai daih tawh, kum 1954 khan, Assam Sawrkar enkawlna hnuaiah Weaving Superintendent, Shillong awpin weaving training kalpui a lo ni tawh a. Aizawl leh Lunglei hmunahte kum 1954 khan puantah zirna in 'Weaving Training Centre' din a lo tawh a. District Council hunlaiin hmunhma fel tak neiin pek fel vek a ni. Heng hmunhmate hi thirban leh thirlen hmanga hung vek an ni. Lunglei hmuna mi phei chu, Weaving Training Centre ram, Chhim lamah Pu Bawla Pa, Rev. Thankunga Hriatrengna In a awm hman a, chumi thlangah Dyeing Shed, a bang thirlena sak, In a awm a, puantah khawl bungraw dahna atana hman ṭhin a ni. Dyeing shed thlangah chuan Weaving Instructor quarters a awm bawk. Training Centre hmar lamah chuan Weaving Training Centre dawt chiahah Dr. Chawnghranga in a awm a, Centre compound rualin kawngpui ko chinah hung a ni. Centre thlangah hian chowkidar quarters a awm bawk.

Dyeing shed hi hun lo kal zelah chuan Weaving Demonstrator-te chuan khawsakna atan hmangin an luah ta zel a ni. Assam Sawrkar awpna hnuaia Mizorama weaving training kalpui a nih lai hian puantah khawl leh puantahna hmanrua (weaving accessories) te chu mamawh ang zela chah a ni ṭhin a. Weaving Inspector kaihhruainain office administration leh pay bill thlengin Weaving Training Centre-te chu enkawl a lo ni ṭhin a ni. Hetih hunlai hian Inspector-te chu 'pay' chauh draw theihna 'Drawing & Disbursing Power' pek tel an ni bawk. Inspector hnuaia thawkte leh Training Centre Instructor leh Demontrator leh Staff dangte (Peon leh Jugali) hlawh chu Inspector chuan 'passed'-in an awmna hmun ṭheuh; Treasury Office aṭanga lachhuak (draw)-in an hlawh an la ve mai ṭhin a ni.

Mizoram chu 'rambuai' a lo nih tak avang khan Weaving Inspector, Lunglei hmuna dah pawh chu, awm ngam lovin Kolasib aṭanga vil tura sawn a ni leh ta zel a. Rambuai a nasat tak deuh hnu khan Weaving Inspector, Kolasib khuaa awm pawh chuan Mizoram a lo chhuahsan ta a ni. Hetih hunlai hian tuna Industries Department Directorate hmunah hian Weaving Training Centre din a niin Lungleiah pawh tuna General Manager quarters, District Industries Centre (DIC), Lunglei hmun saw Weaving Training Centre compound a ni ṭhin.

Mizoram chu Union Territory (UT) a lo nih khan Department hrang hrang din a niin, Weaving Superintendent, Shillong pawh chu Weaving Superintendent, Mizoram ti-a kalpui niin, Sericulture pawh chu Mizoram UT hnuaia lakluh a lo ni ta a. Weaving & Sericulture Deprtment tih a lo ni ta a ni. Hun leh nite a lo herliam zel a, Mizoram UT hnuaiah chuan Industries Deprtment din a lo ni ta a ni. Tichuan Weaving & Sericulture Department pawh chu ṭhendarh a lo niin Sericulture chu department pakhata dingin Superintendent hovin an indang ve leh ta a ni. Chutiang a nih lai chuan Weaving chu a enkawltu mi hmasate chuan Industries Deprtment-a awm turin ruahmanna an siam a, mahnia inrelbawl hrang turin Sorkar pawhin a ruahman avangin Joint Director hovin, Superintendent hran neiin an lo awm ta a ni. Chutiang taka enkawl leh din ni ṭhin mahse enkawltu, mi hmasate chuan Weaving chu an ngaih pawimawh em avang leh, Mizoram mipuite themthiamna lam tak ni a an hriat avangin chawisan leh chawilar ber a lo ni ta a.Chutih lai chuan kan Mizo hnam nihphunga bet tel tlat Handicrafts chu Mizoram mipui kut themthiamna leh chhungkaw khawsakna hmanraw pawimawh a nih bawk avangin Industries Deprtmernt hnuaiah chuan **Handloom & Handicrafts WING**-a dah niin mahnia inrelbawlna hrang neia kalpui a lo ni ṭhin.

Hun leh nite a lo her liam zel a mi hmasa te hmalakna vanga Industries Department hnuaia Handloom & Handicrafts Wing a hlawhtling a, Mizoram dung leh vanga hmunhma nei ṭha niin training-na hmun tam takah din a ni zel a. Hun hmasa lam UT hun lai chuan, Mizoram Grouping Centre hrang hrangah te Village Council remtihna thlap-in hmunhma din a niin chungahte chuan khawtual mi, tam takin puantah, puanṭhui leh hnangtah te an zirin an lo thiam tawh a ni. Hun a lo kal zel a, Handloom & Handicrafts Wing chuan District hmasa pathum ahte chuan weaving (handloom) leh handicrazfts (thiamhnang) leh puanṭhui (tailoring) training centre te dinin hma a la kal zel a, khawtual mite thiam thil chu, ṭhangthar mi tam tak hnenah hlanchhawn a lo ni tawh ṭhin a, chu chu tun thleng hian kalpui zel a niin Aizawl, Lunglei, Saiha leh Lawngtlai District-ah te kalpui reng a la ni. Hun eng emaw lai aṭang khan heng training centre te hi an mamawh anga enkawl leh chhawmdawl hlei thei lovin Department a tlachhe ta zel a. Thawktu lamah vanduai vanga boral tate leh pension te post ruak hawhkhah theih a nih loh avangin heng training centre-te hi enkawltu awm chauh chauhva kalpui hram hram a la ni. Chutih lai chuan Handloom & Handicrafts mi leh sa, a ṭul avanga Sawrkar-in a ruat (appoint) te chu an mahni thawk thei lova Department hotute duh dana sawn leh post niin an service hman ṭhin a nih avangin indaihlohna a nasa ta hle a ni.

Mi hmasate hmalakna leh thawhrimnaa bul ṭan tute an liam tak hnu hian Industries Department zar zotu mi pamham te hmalakna avangin Handloom & Handicrafts Wing chuan laina nei lovin suam a tawk ta a. Inrelbawlna hran kalpui reng chu, tu te emaw tan chuan itawm khawp-in a lo

hlawhtling ta si a, mahni kuang lo nawr reng rengin an hmanhlelna inchuh vangin Handloom & Handicrafts Wing chu kaihruaitu awm lo ang hialin a lo awm ta a tun dinhmun hi a thlen ta a ni.

Entirnan : Training Centre-a puitu, Helper leh Jugali te chu District Office hrang hrangah Peon-ah te, Chowkidar-ah te, Sweeper-ah te chhawr an ni. District Office ṭhenkhatah chuan Weaving Demonstrator te chu Ministerial Staff anga hman an ni bawk.

Handloom & Handicrafts lama thiamna nei miahlo, Department hotu nih vanga thuneitute chuan Industries Department peng pakhat a nihna avangin thuneihna leh file kal velah chuan thu an nei ta hle mai a, State pakhat hnuaia Department pakhat tling hial khawp a Central Sawrkar pawhin a enkawl leh national level thleng pawha ram economy siamṭha thei khawp hlawhtlinna a neih avanga ngaih pawimawh hlawh tak Handloom chu a mawhphurtu, tute emaw thu rualpuiin kalphung pangngai anga kalpui a ni ta. Chu chuan thawktute zingah lamṭang siamin thawh hona a tichhe ṭan ta a ni.

Handloom & Handicrafts Wing inrelbawlna chu Industries Department inrelbawlna chuan a eichhe mek zel a, thawktute inrelbawlna chungchang phei chuan ngaihsak a hlawh bawk hek lo. Thawktute hi kum tam tak tak kaisanna hmu lo leh dawng lovin chhawr an ni a; mawhphurtu lamin an ngaihsak bawk si lova, an khawngaihthlak hle!! Thawktute hi an thiamna leh theihna hmanga kaisanna te nei ve awm tak an nih laiin tuna service (hnathawk) mekteah hi chuan kaisanna (promotion) kawng a kaw lo bawk. Mi pamham deuh te hmalakna vang niin a lang. A tlangpui thuin appointment pekna post-a pension thleng a thawk tur an awm fur hial awm e!! Handloom & Handicrafts Wing hnuai-a post ruak te hi Industries Department post dang atan chhuhsak niin an service pawh hman an ni.

Handloom & Handicrafts Wing hi Mizo hnam nihphung mil tak, chhungkaw tin mamawh siamna lama mi bikte hna thawhna hmun a ni a, mi hmasa te hmalakna chhunzawm zel hi thawktute tuina leh inpekna pawh a ni. Chutih lai chuan, heng puan leh hruihnang hmanga thilsiamte hian, Mizoram State Guests te a hmu zing khawp mai!! Chutih lai vek chuan, heng siamtu, mahni kutkawih ngeia Mizoram ti hmingṭha tura rim taka thawktu, hnathawktute chu hotu lian te hmuh phak lovah hna thawkin an buai a, hnathawk ṭha te zara hotu liante bula khawsa thei leh thei lo te chuan fak an hlawh zawk bawk!! Pi-pu hun lai chuan Thangchhuah Puan leh Diar kha, Ram lam emaw In lam emawa Thangchhuah lo tan 'Khim' leh 'Bah' thiang a ni lo; tunah erawh chuan, tangka sum nei leh lei theite incheina a ni ta!!! Mizo-pa KHUMBEU te hi, hnam dang mi lian lokal kan lo hlan (pe) fo te pawh hi ngaihtuah chian a ṭha!! Thilpek chu a dawngtu tan hlu viau mahse hman ṭangkai a nih loh chuan a hlutna a awm lo !!

Heti taka Sawrkar hotute'n Handloom & Handicrafts siamchhuah te

hlutsak viau si hian, a thawktute dinhmun hrechiang a, siamṭhatu nih ai chuan kawng daltu nih leh harsatna siamtu nih thiam tak tak pawh, an awm ngei niin a lang!! Kum sawm vel liam ta aṭang khan, Central Scheme chi hrang hrang; Puanṭhui (weavers) tan te, Kut themthiam (handicrafts person) tan te, ruahman niin thingtlang khaw kilkhawr zawkte chhawr ṭangkai theih tur chi hrang hrang a lo chhuak a, theih angin hmalak zel a ni bawk. Hun hmasa lama Handloom & Handicrafts hnuhma neihte chu khawtlang hruaitute chuan khawtlang tan pawimawh zawk leh ṭul zawk dang vangte-in hnuhma tam tak chu a riral zo tawh bawk!! Hmanlai hun a Handloom / Handicrafts hmunhma neih, tun huna kan mamawh si te kha; hmun hma awm lo chuan kalpui harsa tak tak a awm avanga hmalakna ṭhuanawp te pawh a awm phah hial a ni.

State Sawrkar thuneitu, Minister leh Commissioner te hian Handloom & Handicrafts hi Mizoram leh Mizo hnam culture leh tradition mil taka hmalakna a ni tih hria hian; Departrment indin (separation) dan tur hi duangchhuak thuai thei se. Mizoram tan leh he lama tui mite tan pawh hlawhtlinna nasa tak a thlen ngeiin a rinawm. Chu mi thlen thei tur chuan thawktute indaih lohna leh thawktu ṭul ang te lak belh a tih hmasawn hi a bulpui pawimawh tak a ni. He lama thiamna nei te hi mi tam tak, Department inrelbawlna fuh loh vanga Department-in a chhawr tak loh; eizawnna mamawh si, remchang danga hnathawk ta pawh an awm nual tih te hi lo hre ve se. Mizoram State bik ngaihtuah hian weaving aia trade naupang zawk, sericulture chu, tunah chuan Directorate hialin Mizoram chhung ngeiah pawh a ding tawh a ni. Bachelor of Engineer (Electric / Electronics / Civil / etc) an mamawh lo !! Sericulture lama mi thiamte an awmkhawm mai a ni. Chutiang chiah chuan, Handloom & Handicrafts pawh hi a trade bi-a thiamna neite'n enkawl ta mai se, kan ram leh hnam dinchhuahna atan kawngro a su hle ta ve ang.

Hetiang taka sawisak, ngaihsakloh hi national / state level enkawl services dang hnuaiah hian a awm hriat a ni lo. A thawktute thawhrimna avanga tun dinhmun thleng a nihna te hi hriatpui turin Sawrkar milian leh Minister te, Department-a mawhphurtute hian hma lain; a ṭul anga siamṭhat leh din ṭhat ni se, kan ram leh hnam tan hlawhtlinna ropui tak; sum leh pai hlawkna nen, hmasawnna duhawm tak a thlen ngeiin a rinawm!!!

DON'T WORRY ABOUT THOSE WHO TALK BEHIND YOUR BACK, THEY'RE BEHIND YOU FOR A REASON

THIL SIAM TURA DAN LEH HRAI HRIAT TULTE

C. Dawngzalala
Industrial Promotion Officer,
Directorate of Commerce & Industries.

THUHMA (Lawmthu) : A hmasa berin indsutry din tumte hnena Legal formalities for setting up of unit - Thil siam tura dan leh hrai hriat ṭulte tih ka sawi theih dawn avangin ka lawm hle mai.

SAWI HAWNNA – Industry hnuaiah hian dan leh hrai hriat tur ṭul tam tak a awm a, chung chuan dan tesep (a no-te) tam tak a la nei lehnghal a. Chuvangin vawiin leh Mizoram tana ṭul awm thur chhuak mai ila kan hlawkpui zawk ka ring a, chutiang chuan ka rawn inbuatsaih a ni. Hriat belh duh nei chuan office lamah inzawh chhunzawm mai ni se.

SAWI DAN TUR : Industry din tura thutlukna dik i siam theihna a nih beiseiin a hmasa tur a hnuhnungah kan sawi hlauh ang.

REVISED GUIDELINE OF NMFP : Hei hi mipui min nek hnai zual a ni a, han sawi hmasa ila, NMFP chu National Mission on Food Processing Industries tihna a ni a. Cetral Sawrkar, Ministry of Food Processing Industries (MOFPI)-in a duan a ni a. He danin a tum chu - mipui eitur thianghlim leh hrisel pek, thlai thar ṭawihral mai mai tur ven/hman ṭangkai, rei zawk ṭha si a vawn. India economics chawikanna tling tura an ngaih hial a ni. Food Item-a mithiam chherchhuahte thil tum tam tak a awm.

Hemi hnuai ni si lo, a kaihhnawih-mipui min nek hnai si sawi ka duh chu Packaging Industry, Sea Food Industry, Meat Shop, Road Side/Street Food heng avang hian Ministry of Health & Family Welfare chuan Food Safety and Standard Authority of India, 2006 (FSSAI, 2006) a siam a, Mizoramah chuan Health & Family Welfare, Food & Drug Control hovin an lekkawh a ni. He dan hian ei tur thianghlim loa sawngbawl a nih a, mi a damloh phah a, damdawi ina a awm a, an thih chuan, hrem dan tur chipchiar a awm vek a, penalty a sang hle. Hei hi Food Processor nih tumte'n hriatlawk a ṭha.

NEIIPP 2007 : Hei hi a awmzia chu North East Industrial & Investment Promotion Policy, 2007 tihna a ni a. Central Sawrkar Department of Industrial & Investment Promotion Policy, Ministry of Commerce & Industries-in India hmarchhaka chengte chawikanna atan bika duan a ni. Bawh

zuitu atan NEDFi ruat a ni.

He dan hnuaiah hian hetiang scheme-te hi a awm:-

• Central Capital Investment Scheme (CCIS)
• Central Interest Subsidy(CIS)
• Central Comprehensive Indurance Scheme (CCIS)
• Central Transport Subsidy(Freight Subsidy) scheme

Ti ringawt hi chuan a chiang dawn lo em a, ti hian sawi belh hlek ang. Vai ram aṭanga thil phurhna, Tar chawmna hmun, Damdawi in (Nursing Home) leh Hotel ṭha ve deuh din theih a ni a. Dan zawm tur tam zet mai a awm.

GUIDE TO MSME : Hemi lampum chu Micro, Small & Medium Enterprises tih a ni. Hei hian industry unit chu huam zau zawk turin 'enterprise' tiin a thlak daih. Mahse 'Unit' tih chu kan hmui nen a lo inrem zawk bawka hmang zui zel tho mai ang.

Hei hian i industry din tur chu micro nge, small nge, medium nge, chutah manufacturing nge Service Sector tih pawh a hriattir ang che. "DIN TUR" kan nih rih avangin large leh heavy lam chu sawi rih lo mai ila. Khing khi a pawisa hman tur zat leh thil siam chhuah a zira teh a ni. Heta sawi awm tak pakhat chu kan la khek rih ang.

Road to Pride Progress of PMEGP : Hemi awmzia chu Prime Minister's Employment Generation Programme a ni. Central Sawrkarin ṭhalaite industry kaltlanga eizawnna bul an ṭanna tura a duan – Central Flagship Programme a ni. Loan a ni a, rulh ngei tur a ni. Mizoramah chuan a bawh zuitu atan KVIC, Bank leh Industry-te a ruat. He dan hian dil dante, dil theih scheme-te, loan hmute kaihhruainate a keng tel vek a ni.

Tunlai hian PMEGP chungchangah dan thar a chhuaka Online, Addhar Card, promotor's contribution deposit-tihte a lo awm a, kan tih zel chu a ngai a ni. Margin Money chauh lak release tihte sawi a awm a maw ni - chutiang danah a awm lo. Dan kalh a ni.

Factories Act, 1948 : He dan hian a hnuai ami ang hian Register vawng turin a phut.

1) Muster Roll Register
2) Worker Register.
3) Overtime Register
4) Register of Fine
5) Register of Deduction.
6) Register of Wages.
7) Register of Accident & Dangerous Occurance.

Ram Dan : Industry hi ṭangkai hle mahse bengchheng leh bawlhhlawh, rimchhia a kentel avangin hmun bik mamawh a ni. Chumi hria chuan Sawrkarin ram a nei lawk a. Keini, Mizoramah chuan 'The Mizoram Industrial Area (Regulation & Control) Rules, 2008 hmangin industry ramte a enkawl a. industry dintute'n danin form a siamsa hmangin 'plot' dil theih a ni. He dan hian fee

chawi ngai zatte, hetiang rama awmte hamṭhatna awm thei angte a sawi vek mai. Hei bakah 'park' enkawlna dan hmanga enkawl (ram) a nei bawk.

The Mizoram Industrial Policy, 2012 : Hei hi Mizoram Sawrkarin ama puala Industrial Policy a siam, tun hma lama mi a chawi nun chhoh zel a ni. Industry hmathlir, industry neitute hamṭhatna awm thei angte hei hian a kawhhmuh.

Grand in Aid Rules, 1990 : Hei hi a lampum chu Rules for the Grand of Incentive/Subsidies Under the Industrial Policy of Mizoram a ni. Kan sawi tak angin leh a hming ang khian Industrial Policy no-te (fahrin), Mizoram Sawrkarin industry thuam nana siam bawk a ni.(*The Mizoram Industrial Policy, 2012* leh *Grand in Aid Rules, 1990* te hi financial back-up ṭul tak a ni)

Registratioin : Hei hi a ni sawi hmasak ber awm tak a hnuhnunga sawi atana kan khek tlat MSME dan bu-in tih ngei tura a phut chu. Hemi zawmlo tan chuan a chunga dan khian awmzia pakhatmah a nei lo. Sawrkar zar a zo theih loh.

Dan leh hrai, fimkhurna turte, hamṭhatna awm thei angte i lo hre chho ang a, i thlen theih tur chi hria-in i INDUSTRY din tur chu a ṭhat dawn leh dawn loh i hre ṭan thei ang. Hmanraw mamawh a awm dawn em, mi rawih tur an awm dawn em, khirhkhan mahse a ṭha dawn em tih hre hmasa-in DIC-ah i kal ang a, dan buin form a siamsa hmangin I in ziaklut thei tawh ang. Hengte hi i keng dawn nia.

1. AMC atanga hriatpuina(for Azl)
2. VC/LC aṭanga hriatpuina.
3. Passport size thlalak.
4. MPCB aṭanga hriatpuina.
5. Unit Seal.

Dan hre sain hna i thawk ang a ilo tluang viau ang a, ilo hausa dawn nia

Ka lawm e

PEOPLE WILL HATE YOU,
RATE YOU,
SHAKE YOU,
AND BREAK YOU.
BUT HOW STRONG YOU STAND
IS WHAT MAKES YOU

K-E-I-M-A-H-N-I

DIRECTOR THAR

- April ni 1, 2016 khan Pu J. Hmingthanmawia chuan Director of Industries hna a rawn zawm a, kan lawmin a kaihhruaina hnuaiah mipui tan sawt zawka hnathawh kan inbeisei.

SUPERINTENDENT THAR

- April ni 21, 2016 khan Pi Lalsangpuii Darkim chuan Superintendent hna a rawn zawm a, kan lawm hle mai. Chutih rualin kan thlah tak Pi C. Vanlalhlimpuii, Home Department-a kal ta erawh kan ui hle.

KAISANG

- Pu C.T. Rosiama, Sub-Divisional Industries Officer, Kolasib chu Deputy Director of Industries-ah kaisangin, Sub-Divisional Industries Office Kolasib-ah Deputy Director of Industries-a dah a ni.

- Pu F. Lalsawmliana, Extension Officer, Lunglei chu Industrial Promotion Officer-ah kaisangin, District Industries Centre, Lunglei-ah dah a ni.

- MPSC-in exam a buatsaih Limited Departmental Examination-ah heng mite hi Functional Manager-ah inziak tlingin promotion pek an ni a, hetiang hian post an ni:

Sl. No. & Hming	Awmna Hlui		Awmna Thar
1. Pu R. Lalṭanzuala,	IPO, DIC, Serchhip	-	FM, DIC, Saiha
2. Pu Lalrokhawma	IPO, DIC, Champhai	-	FM, DIC, Champhai
3. Pu Lalhrilliana	SDIO, Directorate	-	FM, Directorate
4. Pu P.C. Vanlalvuana	EO, DIC, Kolasib	-	FM, DIC, Mamit
5. Pi Elizabeth Lalremthangi	EO, DIC, Directorate	-	FM, DIC, Serchhip

Heng kaisang zawng zawngte hi Editorial Board chuan kan lawmpuiin, duhsakna kan hlan e.

PTO

- Hetih rual hian heng a hnuaia Officer-te hi an post siamrem a ni bawk, hetiangin -

S/No. & Hming	Awmna Hlui		Awmna Thar
1. Pu C. Dokulha,	SDIO, Saiha	-	SDIO, Lawngtlai
2. Pi K. Zothanpuii	SDIO, Champhai	-	SDIO, DIC, Aizawl
3. Pi Zodingliani Hrahsel	SDIO, Mamit	-	SDIO, Kolasib
4. Pu V. Lalrinawma	SDIO, Serchhip	-	SDIO, Lunglei
5. Pu Lalrinawma	IPO i/c SDIO	-	IPO, Saiha

PENSION

- Heng a hnuaia mite hian Superannuation Pension-in min chhuahsan ta. Editorial Board chuan kan ngaiin kan ui hle a, an kal leh zelna turah duhsakna kan hlan e.

1. Pu John Saikhuma	GM, DIC, Aizawl	(31.3.2016)
2. Pu Buangkhuma	L.D.C	(30.4.2016)
3. Pu Zahmingthanga		(31.5.2016)
4. Pu K.Thanthuama	IV Grade	(30.6.2016)
5. Pi Zuithangi	BKD	(30.6.2016)
6. Pu Zahmingthanga	Skilled Worker	(31.5.2016)
7. Pi C.Vanlalveni	Sr. Instructress, DIC,Lunglei	

LAWRKHAWM

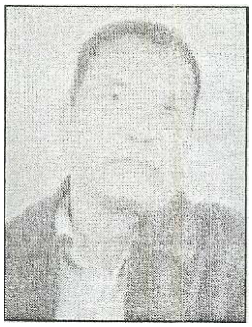
- Ni 5.5.2016 khan Industries Minister Pu H. Rohluna'n ISOS hnuaia Handloom Training chhuak mi 90 hnenah, Cluster Development Project (NERTPS) aṭangin puantah khawl leh in sakna tur Rs. 26,000/- ṭheuh a sem. Minister hi Pu C.,Lalchhandama, Project Manager (H&H) leh Pu Lalhrilliana, Functional Manager ten an ṭawiawm a ni.

- Rs. 18.19 crore senga din 'Apparel & Garment Making Centre', Industrial Growth Centre, Luangmual-a mi chu Shri Santosh Kumar Gangwar, Union Minister of State for Textile-in ni 4.6.2016 khan a hawng a. A rual hian Union Minister of State, Food Processing, Jarkhand Chief Minister hlui leh Central sawrkar aṭangin mi pawimawh tam tak an lo kal.

  He Centre-ah hian Unit 3 a awm a. Unit-1 hi Skilling, Unit-2 dang hi production atana hman tur a ni a. Ṭhalai thilsiam lama tuimite tan chona nasa tak a ni.

- NLUP : 17th June, 2016 khan Chief Minister Pu Lal Thanhawla chuan NLUP Auto Rickshaw 65 High School Field, Babutlang aṭangin a vailiam. Auto Rickshaw hi Mizoram pumah 293 sem tura ruahman a ni.

S-U-N-N-A



Z. LALBIAKTLUANGA
(1961-2016)

Pu Z. Lalbiaktluanga hi Lalzika(L) leh Biakmawii te fa pasarih zinga a upa ber niin Mamit khuaah November ni 16, 1961 khan alo piang a, April ni 17, 2016 khan a natna tuar lovin a nupui Rodinpuii leh a fate paruk a kalsan a ni.

Industry Department-ah hian Extension Officer (EO)-in a lut a, Saiha, Lunglei, DIC Aizawl-ah te a awm hnuin Zawlnuam BDO Office-ah deputation-in kum 18 zet a thawk leh a, 2013 May thla-ah Industrial Promotion Officer (IPO)-ah a kaisang a, SDIO Office, Mamit-ah sawn a ni a, a boral thlengin he hna hi a chelh a ni.

Kum 2014 kum tir aṭang khan zunthlum natna a nei tih hriatchhuah a ni a, kumin 2016 kum tir lamah khan mitliam/thinlian a vei tih hriatchhuah leh a ni a, hei bakah hian a zunthlum hian a kal leh a mit (bile) te pawh a lo khawih tel ṭan tawh a. New Life Hospital-ah admit niin April ni 17, 2016 tlai dar 3:30 khan he khawvel hi alo chhuahsan ta a ni.

Industries Department-a a thawhpuiten kan ui em em a, a kalsan tak a nupui fanaute leh a chhung te Lalpan awmpuiin thlamuan zel se kan ti.